

Donnerstag,  
31. Januar 2019

---

## Kantonsrat

Verhandlungen des Kantonsrats vom 24. Januar 2019	126
Sitzung des Kantonsrats vom 20. März 2019	128
Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Substanzerhaltung mit Ausbau der Melchtalerstrasse, Strecke St. Niklausen – Melchtal, Kerns, 2. Etappe. Referendumsvorlage	129

---

## Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 10. Februar 2019. Urnenstandorte und -öffnungszeiten	130
--	-----

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Nachtrag zum Finanzhaushaltsgesetz (Finanzvorlage 2019). Zustandekommen des Referendums	131
--	-----

---

## Gesetzessammlung

Referendumsvorlagen:	
Baugesetz	132
Gesetz über das Elektrizitätswerk Obwalden	134

---

## Departemente

Rechtsberatung	145
Baugesuche und Sonderbewilligungen	155

---

## Gemeinden

158

---

## Verschiedene

Handelsregister	163
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	173



---

# Kantonsrat

## Verhandlungen des Kantonsrats vom 24. Januar 2019

Vorsitz: Kantonsratspräsident Peter Wälti, Giswil.

Anwesend: Am 24. Januar 2019 anwesend 49 Mitglieder. Entschuldigt abwesend den ganzen Tag die Kantonsratsmitglieder Thomas Zumstein, Sarnen, Hans-Melk Reinhard, Sachseln, Ivo Herzog, Alpnach, Reto Wallimann, Alpnach, Barbara Dahinden, Giswil, und Alex Höchli, Engelberg.

Ort und Zeit: Rathaus Sarnen, 24. Januar 2019, 9.00–12.20 Uhr.

### *Gesetzgebung*

*Rechtliche Anpassungen im Stromversorgungs- und Energiebereich: Nachtrag zum EWO-Gesetz.* Ergebnis erste Lesung vom 5. Dezember 2018. Änderungsanträge der Redaktionskommission vom 12. Dezember 2018. Auf Antrag der Präsidentin der vorberatenden Kommission, Monika Rüeegg, Engelberg, stimmt der Kantonsrat dem Nachtrag zum EWO-Gesetz mit 48 zu 0 Stimmen zu.

*Nachtrag zum Baugesetz.* Ergebnis erste Lesung vom 5. Dezember 2018. Änderungsanträge der Redaktionskommission vom 12. Dezember 2018. Auf Antrag der Präsidentin der vorberatenden Kommission, Monika Rüeegg, Engelberg, stimmt der Kantonsrat dem Nachtrag zum Baugesetz mit 48 zu 0 Stimmen zu.

### *Verwaltungsgeschäfte*

*Kantonsratsbeschluss über die Integrierte Aufgaben- und Finanzplanung 2019 bis 2022 sowie das Budget 2019.* Bericht und Antrag des Regierungsrats vom 11. September 2018. Bericht und Antrag des Obergerichts vom 11. September 2018. Änderungsanträge des Regierungsrats vom 13. November 2018 und 18. Dezember 2018. Antrag parlamentarische Anmerkung der CVP-Fraktion vom 22. Januar 2018. Auf Antrag des Präsidenten der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Dominik Rohrer, Sachseln, sowie des Präsidenten der Rechtspflegekommission (RPK) Albert Sigrist, Giswil, nimmt der Kantonsrat von der Integrierten Aufgaben- und Finanzplanung 2019 bis 2022 mit einer parlamentarischen Anmerkung Kenntnis und beschliesst mit 38 zu 2 Stimmen (bei 7 Enthaltungen) das Budget 2019 mit folgenden Schlusszahlen:

<i>Erfolgsrechnung</i>	<i>Fr.</i>
Betrieblicher Aufwand	295'541'700.–
Betrieblicher Ertrag	251'257'100.–
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	–44'284'600.–
Ergebnis aus Finanzierung	18'331'000.–
Operatives Ergebnis	–25'953'600.–
Ausserordentlicher Ertrag (Auflösung Schwankungsreserve)	14'500'000.–
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Aufwandüberschuss)	–11'453'600.–

<i>Investitionsrechnung</i>	<i>Fr.</i>
Ausgaben	65'793'800.–
Einnahmen	47'415'600.–
Nettoinvestitionen	18'378'200.–

Unter Berücksichtigung der Selbstfinanzierung von Fr. –21'977'600.– ergibt sich ein Finanzierungsdefizit von Fr. 40'355'800.–. Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt –119,59 Prozent.

*Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Substanzerhaltung mit Ausbau der Melchtalerstrasse, Strecke St. Niklausen–Melchtal, Gemeinde Kerns, 2. Etappe.* Bericht und Antrag des Regierungsrats vom 27. November 2018. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Marcel Jöri, Alpnach, bewilligt der Kantonsrat mit 45 Stimmen ohne Gegenstimmen für die Substanzerhaltung mit Ausbau der Melchtalerstrasse in den Abschnitten 1 «Engiberg», 4 «Engiberg Ost» und 7 «Bettenebnet», Strecke St. Niklausen–Melchtal, Gemeinde Kerns einen Objektkredit von Fr. 1'590'000.–.

*Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung des Wasserbauprojekts Aufwertung Südufer Alpnachersee, Teilprojekt Mündungsbucht.* Bericht und Antrag des Regierungsrats vom 27. November 2018. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Adrian Haueter, Sarnen, bewilligt der Kantonsrat mit 44 Stimmen ohne Gegenstimme (bei einer Enthaltung) einen Objektkredit von insgesamt 10,95 Millionen Franken für die Realisierung des Wasserbauprojekts Aufwertung Südufer Alpnachersee, Teilprojekt Mündungsbucht.

Als neue Vorstösse werden eingereicht:

*Motion betreffend Unterstützungspflicht bei sofortiger Hilfe für Ausländer ohne Wohnsitz in der Schweiz* von den Kantonsräten Alex Höchli, Engelberg, und Seppi Hainbuchner, Engelberg, und Mitunterzeichnenden.

*Interpellation betreffend Invasive Arten in Obwalden – Problematik, Massnahmen und Kosten* von Kantonsrat Adrian Haueter, Sarnen, und Mitunterzeichnenden.

*Interpellation betreffend Wegweisung von 2 Asylsuchenden aus Eritrea* von den Kantonsräten Leo Spichtig und Walter Wyrsh, Alpnach, und Mitunterzeichnenden.

*Interpellation betreffend den Unterhalt der Immobilien und der Strasseninfrastruktur sowie dem Wiederbeschaffungswert der Naturgefahrenabwehr des Kantons Obwalden* von Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach, und Mitunterzeichnenden.

*Interpellation betreffend möglicher Reduktion des Leistungsangebots und der Erfüllung von nicht staatlichen Aufgaben durch den Kanton Obwalden* von Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach, und Mitunterzeichnenden.

#### *Bestellung vorberatende Kommissionen*

Die Ratsleitung bestellt folgende neue vorberatende Kommissionen:

*Verordnung über die Beteiligung der Einwohnergemeinden am interkantonalen Finanzausgleich (NFA)* (13 Mitglieder): Christoph von Rotz, SVP, Sarnen (Präsidium); Max Rötheli, SP, Sarnen; André Windlin, FDP, Kerns; Marcel Jöri, CVP, Alpnach; Benno Dillier, CVP, Alpnach; Ivo Herzog, SVP, Alpnach; Reto Wallimann, FDP, Alpnach; Walter Wyrach, CSP, Alpnach; Barbara Dahinden, CSP, Giswil; Niklaus Vogler, CVP, Lungern; Mike Bacher, CVP, Engelberg; Monika Rüegger, SVP, Engelberg; Seppi Hainbuchner, SP, Engelberg.

*Vorsorgungsstrategie im Akutbereich* (13 Mitglieder): Regula Gerig, CSP, Alpnach (Präsidium); Adrian Haueter, CVP, Sarnen; Christoph von Rotz, SVP, Sarnen; Thomas Zumstein, FDP, Sarnen; Peter Lötscher, SP, Sarnen; Max Rötheli, SP, Sarnen; Veronika Wagner, CVP, Kerns; Petra Rohrer, CVP, Sachseln; Hanspeter Wallimann, SVP, Sachseln; Christian Limacher, FDP, Alpnach; Leo Spichtig, CSP, Alpnach; Albert Sigrüst, SVP, Giswil; Franziska Gasser, CVP, Lungern.

Sarnen, 24. Januar 2019

**Ratssekretariat des Kantonsrats**

---

## **Sitzung des Kantonsrats**

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Mittwoch, 20. März 2019, 9.00 Uhr* ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Gesetzgebung*

1. Kantonsratsbeschluss über den Anspruch auf Individuelle Prämienverbiligung in der Krankenversicherung für das Jahr 2019 (23.19.01)  
Kommissionspräsident Leo Spichtig, Alpnach

### *II. Parlamentarische Vorstösse*

1. Interpellation betreffend Abschaffung des Schwerpunktfaches Latein an der Kantonsschule Obwalden (54.18.07)  
Kantonsrat Mike Bacher, Engelberg

2. Interpellation betreffend Invasive Arten in Obwalden – Problematik, Massnahmen und Kosten (54.19.01)  
Kantonsrat Adrian Haueter, Sarnen
3. Interpellation betreffend Wegweisung von 2 Asylsuchenden aus Eritrea (54.19.02)  
Kantonsräte Leo Spichtig und Walter Wyrsh, Alpnach
4. Interpellation betreffend möglicher Reduktion des Leistungsangebots und der Erfüllung von nicht staatlichen Aufgaben durch den Kanton Obwalden (54.19.04)  
Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach

Sarnen, 24. Januar 2019

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## Referendumsvorlage

# **Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Substanzerhaltung mit Ausbau der Melchtalerstrasse, Strecke St. Niklausen–Melchtal, Gemeinde Kerns, 2. Etappe**

vom 24. Januar 2019

*Der Kantonsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 59 Absatz 1 Buchstabe b, Artikel 70 Ziffer 5 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968<sup>1</sup>, Artikel 10 des Kantonsstrassengesetzes vom 11. Mai 1958<sup>2</sup> in Verbindung mit Artikel 16 und 17 des Gesetzes über die Strassenverkehrssteuern vom 4. Dezember 2008<sup>3</sup> sowie Artikel 37 Absatz 2, Artikel 38 und 39 des Finanzhaushaltgesetzes vom 11. März 2010<sup>4</sup>,

nach Kenntnisnahme vom Bericht des Regierungsrates,

*beschliesst:*

<sup>1</sup> GDB 101.0

<sup>2</sup> GDB 720.3

<sup>3</sup> GDB 771.2

<sup>4</sup> GDB 610.1

1. Für die Substanzerhaltung mit Ausbau der Melchtalerstrasse in den Abschnitten 1 „Engiberg“, 4 „Engiberg Ost“ und 7 „Bettenebnet“, Strecke St. Niklausen - Melchtal, Gemeinde Kerns wird auf der Preisgrundlage vom April 2018 ein Objektkredit von Fr. 1 590 000.– bewilligt.
2. Dieser Beschluss untersteht dem fakultativen Referendum.
3. Der Regierungsrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Sarnen, 24. Januar 2019

Im Namen des Kantonsrats  
 Der Ratspräsident: Peter Wälti  
 Der Ratssekretär: Beat Hug

**Ablauf der Referendumsfrist: Montag, 4. März 2019, 17.00 Uhr.**

---

## Abstimmungen und Wahlen

### **Eidgenössische Volksabstimmung vom 10. Februar 2019. Urnenstandorte und -öffnungszeiten**

<i>Gemeinde Sarnen</i>		
Gemeindehaus Sarnen Dorf	Sonntag	09.45–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Kerns</i>		
Gemeindehaus Kerns	Sonntag	09.30–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Sachseln</i>		
Gemeindehaus Sachseln	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Alpnach</i>		
Gemeindehaus Alpnach	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Giswil</i>		
Gemeindehaus Giswil		
Bahnhofplatz 1	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Lungern</i>		
Schulhaus Kamp (Suppensääli)	Sonntag	11.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Engelberg</i>		
Gemeindehaus Engelberg	Sonntag	10.00–12.00 Uhr

### *Briefliche Stimmabgabe*

Für die briefliche Stimmabgabe sind die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. Stimmkuvert zu beachten. Bei der brieflichen Stimmabgabe die *Unterschrift auf dem Stimmrechtsausweis nicht vergessen*, sonst ist die Stimme ungültig.

Sarnen, 31. Januar 2019

**Staatskanzlei**

---

## **Regierungsrat und Staatskanzlei**

### **Nachtrag zum Finanzhaushaltsgesetz (Finanzvorlage 2019). Zustandekommen des Referendums**

Am 21. Januar 2019, um 16.00 Uhr, wurde bei der Staatskanzlei ein Referendumsbegehren gegen den Nachtrag zum Finanzhaushaltsgesetz (Finanzvorlage 2019) vom 17. Dezember 2018 eingereicht.

Die Staatskanzlei hat mit Verfügung vom 29. Januar 2019 gestützt auf Art. 53o Abs. 1 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) festgestellt, dass die Formvorschriften erfüllt, das verfassungsmässige Quorum von 100 rechtsgültigen Unterschriften erreicht und das Referendum demnach zu Stande gekommen ist.

Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung im Amtsblatt beim Regierungsrat schriftlich und begründet Beschwerde erhoben werden (Art. 67 Staatsverwaltungsgesetz vom 8. Juni 1997 [GDB 130.1]).

Sarnen, 31. Januar 2019

**Staatskanzlei**

---

# Gesetzessammlung

## Referendumsvorlage

### Baugesetz

Nachtrag vom 24. Januar 2019

*Der Kantonsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

#### I.

**Der Erlass GDB 710.1 (Baugesetz vom 12. Juni 1994) (Stand 1. Juni 2017) wird wie folgt geändert:**

*Art. 4 Abs. 1*

<sup>1</sup> Dem Regierungsrat obliegt die Aufsicht über die Raumplanung und das Bauen. Er ist insbesondere zuständig für:

- h. (*geändert*) den Erlass von Ausführungsbestimmungen zum Vollzug von Art. 49 dieses Gesetzes und von Art. 45 Abs. 2, 3 und 5 des Energiegesetzes vom 30. September 2016<sup>1)</sup> sowie zur kantonalen Energieplanung;
- h1. (*neu*) die Erstellung einer kantonalen Energieplanung unter Einbezug der Gemeinden, der Energieversorgungsunternehmen und der Energieproduzenten; diese sowie die Grossverbraucher haben dem Kanton sämtliche Auskünfte zu erteilen und Daten zu liefern, welche er für die Erarbeitung der kantonalen Energieplanung benötigt. Die kantonalen Behörden haben den Datenschutz sowie das Geschäftsgeheimnis zu respektieren;

*Art. 49 Abs. 3 (neu), Abs. 4 (neu)*

<sup>3</sup> Für die Berechnung der Baumassenziffer und der Geschossflächenziffer ist die Konstruktionsstärke der Aussenwand und des Dachs bis höchstens 35 cm zu berücksichtigen.

---

<sup>1)</sup> SR 730.0



<sup>4</sup> Der Regierungsrat kann in den Ausführungsbestimmungen die zertifizierten Energiestandards bestimmen, bei deren Umsetzung die Konstruktionsstärke der Aussenwand und des Dachs nur teilweise oder gar nicht berücksichtigt werden muss.

*Art. 64a*

*Aufgehoben*

*Art. 64b Abs. 3a (neu)*

<sup>3a</sup> Bis zum Inkrafttreten der angepassten Ortsplanung ist die Konstruktionsstärke der Aussenwand und des Dachs für die Berechnung der Ausnützungsziffer, der Geschossflächenziffer und der Überbauungsziffer bis höchstens 35 cm zu berücksichtigen.

## **II.**

Keine Fremdänderungen.

## **III.**

Keine Fremdaufhebungen.

## **IV.**

Der Regierungsrat bestimmt, wann dieser Nachtrag in Kraft tritt. Er unterliegt dem fakultativen Referendum.

Sarnen, 24. Januar 2019

Im Namen des Kantonsrats  
Der Ratspräsident: Peter Wälti  
Der Ratssekretär: Beat Hug

**Ablauf der Referendumsfrist: Montag, 4. März 2019, 17.00 Uhr.**

## Referendumsvorlage

# Gesetz über das Elektrizitätswerk Obwalden

Nachtrag vom 24. Januar 2019

*Der Kantonsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

## I.

**Der Erlass GDB 663.1 (Gesetz über das Elektrizitätswerk Obwalden vom 22. September 2004) (Stand 1. Januar 2017) wird wie folgt geändert:**

### **Titel (geändert)**

Gesetz  
über das Elektrizitätswerk Obwalden und die Stromversorgung

### **Ingress (geändert)**

Der Kantonsrat des Kantons Obwalden,  
in Ausführung von Artikel 30 Absatz 1 des Bundesgesetzes über die Stromversorgung vom 23. März 2007 (Stromversorgungsgesetz, StromVG)<sup>1)</sup>, gestützt auf Artikel 35 Absatz 2 und Artikel 60 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968<sup>2)</sup>,

beschliesst:

*Titel am Anfang des Dokuments (geändert)*

## **1. Rechtsform, Auftrag und Dotationskapital des Elektrizitätswerks Obwalden**

---

<sup>1)</sup> SR 734.7

<sup>2)</sup> GDB 101.0

*Art. 1 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Das Elektrizitätswerk Obwalden (im Folgenden «EWO» genannt) ist eine öffentlich-rechtliche Anstalt mit eigener Rechtspersönlichkeit und Sitz in Kerns.

*Art. 2 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Der öffentliche Auftrag an das EWO umfasst:

*Aufzählung unverändert.*

*Art. 3 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert), Abs. 3 (geändert)*

<sup>1</sup> Das EWO:

- a. (*geändert*) erzeugt elektrische Energie durch den Bau und den Betrieb eigener Kraftwerke und kann sich an Produktionsgesellschaften beteiligen;
- b. (*geändert*) stellt die Versorgung mit elektrischer Energie im Rahmen der ihm zugewiesenen Netzgebiete sicher;

<sup>2</sup> Das EWO kann ferner insbesondere:

*Aufzählung unverändert.*

<sup>3</sup> Das EWO kann auch ausserhalb des Kantonsgebiets tätig sein. Es ist ferner berechtigt, sämtliche Tätigkeiten auszuüben, die mit seinen Aufgaben unmittelbar oder mittelbar zusammenhängen. Es kann sich hiezu an öffentlich-rechtlichen oder privatrechtlichen Unternehmen beteiligen sowie Betriebsbereiche nach Absatz 2 sowie die überregionalen Verteilanlagen in rechtlich eigenständige Einheiten überführen.

*Art. 4 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert)*

<sup>1</sup> Das EWO wird nach anerkannten kaufmännischen und betriebswirtschaftlichen Grundsätzen geführt. Die Ergebnisse der einzelnen Geschäftsbereiche sind gesondert auszuweisen.

<sup>2</sup> Das EWO soll einen dem eingesetzten Kapital angemessenen Gewinn erwirtschaften.

*Art. 5*

*Aufgehoben*

Art. 6

*Aufgehoben*

Art. 7

*Aufgehoben*

Art. 8 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert), Abs. 3 (geändert)

<sup>1</sup> Das Dotationskapital des EWO beträgt 7,5 Millionen Franken, woran der Kanton mit acht Fünfzehnteln und die sieben Einwohnergemeinden mit je einem Fünfzehntel beteiligt sind.

<sup>2</sup> Das EWO hat das Dotationskapital angemessen zu verzinsen. Das Kapitalrisiko ist im Zinsfuss zu berücksichtigen.

<sup>3</sup> Das Dotationskapital kann zur Erfüllung der Aufgaben des EWO auf Antrag des Verwaltungsrats durch Kantonsratsbeschluss erhöht werden. Die Gemeinden können sich an der Erhöhung im ursprünglichen Verhältnis beteiligen.

*Titel nach Art. 8 (geändert)*

## **2. Organisation des EWO**

Art. 9 Abs. 1

<sup>1</sup> Der Kantonsrat:

- b. (*geändert*) genehmigt jährlich den Geschäftsbericht und die Jahresrechnung und entlastet die Organe des EWO;
- d. (*geändert*) beschliesst nach Anhörung der Einwohnergemeinden Änderungen des Dotationskapitals;
- e. (*neu*) nimmt von der Eigentümerstrategie einschliesslich künftiger Änderungen derselben Kenntnis.

Art. 10 Abs. 1

<sup>1</sup> Der Regierungsrat:

- a. (*geändert*) übt die Aufsicht über das EWO aus und regelt die Modalitäten;

- a1. *(neu)* legt im Rahmen der Eigentümerstrategie zusammen mit den übrigen Eigentümern die unternehmerischen, wirtschaftlichen und politischen Ziele des Kantons und der Einwohnergemeinden als Eigentümer sowie die Vorgaben zur Führung, Kontrolle, Effizienz und Transparenz fest, überprüft diese periodisch und nimmt bei Bedarf entsprechende Anpassungen vor;
- d. *(geändert)* prüft jährlich den Geschäftsbericht und gestützt auf den Revisionsbericht die Jahresrechnung des EWO und der Gesellschaften, an welchen das EWO mehrheitlich beteiligt ist, und stellt dem Kantonsrat Antrag;
- f. *Aufgehoben*
- h. *Aufgehoben*
- i. *Aufgehoben*

*Titel nach Art. 10 (geändert)*

## **2.2 Organe des EWO**

*Art. 11 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Die Organe des EWO sind:

- b. *(geändert)* die Geschäftsleitung;

*Art. 13 Abs. 1 (geändert), Abs. 2, Abs. 2a (neu)*

<sup>1</sup> Der Verwaltungsrat führt die Geschäfte des EWO, soweit er die Geschäftsführung nicht übertragen hat und nach diesem Gesetz nicht eine andere kantonale Behörde zuständig ist.

<sup>2</sup> Er hat die folgenden unentziehbaren und unübertragbaren Aufgaben:

- a. *(geändert)* die Oberleitung des EWO auszuüben und die nötigen Weisungen zu erteilen;
- b. *(geändert)* die Organisation des EWO festzulegen und ein Organisationsreglement zu erlassen;
- d. *(geändert)* die mit der Geschäftsführung (Geschäftsleitung) und Vertretung beauftragten Personen zu ernennen und abuberufen;
- f. *(geändert)* den Geschäftsbericht zu erstellen sowie in den durch den Regierungsrat zu entscheidenden Geschäften nach Art. 10 Bst. a1, b, c und d sowie g dieses Gesetzes Antrag zu stellen;
- k. *(geändert)* die Elektrizitätstarife und Netznutzungstarife festzusetzen und zu veröffentlichen.

<sup>2a</sup> Der Verwaltungsrat übt seine Tätigkeit im Einklang mit der Eigentümerstrategie gemäss Art. 10 Bst. a1 dieses Gesetzes aus.

*Art. 14 Abs. 1 (geändert)*

Geschäftsleitung (Überschrift geändert)

<sup>1</sup> Die Geschäftsleitung ist das operative Führungsorgan des EWO. Stellung, Aufgaben und Befugnisse im Einzelnen werden vom Verwaltungsrat im Organisationsreglement festgelegt.

*Titel nach Art. 15 (geändert)*

### **3. Besondere Bestimmungen zum EWO**

*Art. 16 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Für die Mitglieder des Verwaltungsrats und der Geschäftsleitung sowie die Revisionsstelle gilt die Sorgfalts- und Treuepflicht nach Art. 717 Abs. 1 bzw. 728 ff. des Obligationenrechts<sup>3)</sup> sinngemäss.

*Art. 17 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert)*

<sup>1</sup> Für Verbindlichkeiten sowie Dritten zugefügten Schaden haftet ausschliesslich das EWO mit seinem eigenen Vermögen.

<sup>2</sup> Die Mitglieder des Verwaltungsrats, der Geschäftsleitung sowie der Revisionsstelle haften dem EWO sowie dem Kanton und den Gemeinden für den Schaden, den sie durch schuldhaftige Verletzung ihrer Sorgfaltspflichten verursachen. Für die Haftung aus hoheitlicher Tätigkeit ist das Haftungsgesetz<sup>4)</sup> massgebend.

*Art. 18 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert)*

<sup>1</sup> Kanton und Gemeinden sowie andere öffentlich-rechtliche Körperschaften und Anstalten sind verpflichtet, dem EWO für die Verteilnetze ihren im Gemeingebrauch stehenden öffentlichen Grund und Boden unentgeltlich zur Verfügung zu stellen.

<sup>2</sup> Das Leitungseigentum des EWO für Verteilleitungen steht dem EWO bis zum Anschlussüberstromunterbrecher zu, auch wenn die Leitung über privates Gelände führt.

---

<sup>3)</sup> SR 220

<sup>4)</sup> GDB 130.3

*Art. 20 Abs. 1 (geändert), Abs. 2 (geändert)*

Elektrizitätstarife und Rechtsbeziehungen (Überschrift geändert)

<sup>1</sup> Bei der Festsetzung der Elektrizitätstarife sind die bundesrechtlichen Vorgaben gemäss Stromversorgungsgesetzgebung des Bundes massgebend. Dabei sind für die im Kanton abzugebende Energie das langfristige Fortbestehen des Unternehmens, dessen Investitionsbedarf, die Interessen der Bevölkerung sowie die wirtschaftliche Entwicklung zu berücksichtigen.

<sup>2</sup> Die Rechtsbeziehungen zu den Kundinnen und Kunden sowie Dritten unterstehen dem privaten Recht. Soweit das EWO Aufgaben gemäss Art. 22a ff. dieses Gesetzes erfüllt, gelten die öffentlich-rechtlichen Vorschriften.

*Art. 21 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Der auszuschüttende Teil des Reingewinns erfolgt nach der Höhe des Dotationskapitals und richtet sich nach den Vorgaben der Eigentümerstrategie, die eine Regelung zwischen dem Kanton, den Einwohnergemeinden und dem EWO hinsichtlich der Höhe des auszuschüttenden Teils des Reingewinns beinhaltet.

*Art. 22 Abs. 1 (geändert)*

<sup>1</sup> Das EWO hat keine Staats- und Gemeindesteuern zu entrichten.

*Titel nach Art. 22 (neu)*

### **3a. Vollzug der Stromversorgungsgesetzgebung des Bundes**

*Art. 22a (neu)*

Zuteilung der Netzgebiete

a. Zuständigkeiten

<sup>1</sup> Der Regierungsrat entscheidet über die Zuteilung der Netzgebiete. Er hat vorgängig die Netzeigentümer, die Netzbetreiber sowie die Gemeinden anzuhören.

*Art. 22b (neu)*

b. Grundsätze für die Zuteilung

<sup>1</sup> Die Zuteilung der Netzgebiete hat flächendeckend über das gesamte Kantonsgebiet zu erfolgen.

<sup>2</sup> Die Netzgebiete werden für die Netzebene 7 bezeichnet. Für die Netzebenen 3 und 5 hat eine Netzgebietszuweisung zu erfolgen, sofern ein künftiger Bedarf absehbar ist.

<sup>3</sup> Bei Zuteilung der Netzgebiete hat der Regierungsrat:

- a. soweit als möglich bestehende Eigentumsverhältnisse an den Elektrizitätsnetzen sowie bestehende, vertragliche Verhältnisse betreffend den Bau, Betrieb und Unterhalt der Elektrizitätsnetze zu berücksichtigen;
- b. bestehende Netzgebiete grundsätzlich nicht aufzuteilen, wobei Ausnahmen aus besonderen Gründen zulässig sind;
- c. eine rechtsgleiche, transparente und diskriminierungsfreie Zuteilung der Netzgebiete sicherzustellen;
- d. eine sichere, effiziente und kostengünstige Stromversorgung zu gewährleisten.

#### *Art. 22c (neu)*

c. Pflichten der Netzeigentümer sowie der Netzbetreiber

<sup>1</sup> Betreibt ein Netzeigentümer das Netz nicht selber, so hat er sämtliche Massnahmen des Netzbetreibers zu dulden, welche der Erfüllung der Grundversorgung, der Versorgungssicherheit und der Leistungsaufträge gemäss Art. 22e dieses Gesetzes dienen.

<sup>2</sup> Sämtliche Netzeigentümer sowie Netzbetreiber sind verpflichtet, dem Bau- und Raumentwicklungsdepartement sämtliche relevanten Änderungen im Zusammenhang mit dem Betrieb und dem Eigentum umgehend zu melden.

#### *Art. 22d (neu)*

d. Anpassungen und Aufhebungen der Zuteilung

<sup>1</sup> Nach der erstmaligen Zuteilung der Netzgebiete nimmt der Regierungsrat aufgrund eines Gesuchs eines Netzbetreibers, einer Meldung gemäss Art. 22c Abs. 2 dieses Gesetzes oder von Amtes wegen entsprechende Anpassungen an der Zuteilung der Netzgebiete vor.

<sup>2</sup> Der Regierungsrat kann eine Zuteilung eines bestimmten Netzgebiets entschädigungslos ganz oder teilweise aufheben, wenn:

- a. der Netzbetreiber ein entsprechendes Gesuch stellt;
- b. die Versorgung nicht mehr gewährleistet ist;
- c. gesetzliche Bestimmungen oder wichtige Nebenbestimmungen im Zusammenhang mit der Zuteilung eines Netzgebiets oder mit dem Leistungsauftrag trotz Ansetzung einer Nachfrist verletzt werden.



### *Art. 22e (neu)*

#### Leistungsauftrag

<sup>1</sup> Der Regierungsrat kann Netzbetreibern einen Leistungsauftrag erteilen, insbesondere für:

- a. die Sicherstellung der Grundversorgung;
- b. die Sicherstellung der Versorgungssicherheit im Netzbereich;
- c. die Steigerung der Energieeffizienz;
- d. das Erbringen von Energiedienstleistungen.

<sup>2</sup> Bei der Erteilung von Leistungsaufträgen sind Wettbewerbsverzerrungen zwischen den Netzbetreibern zu vermeiden.

### *Art. 22f (neu)*

#### Anschluss innerhalb des Netzgebiets

<sup>1</sup> Innerhalb des ihm zugeteilten Netzgebiets ist ausschliesslich der bezeichnete Netzbetreiber zur Gewährleistung des Netzanschlusses verpflichtet.

<sup>2</sup> Der Regierungsrat kann Netzbetreiber verpflichten, Endverbraucher ausserhalb der Bauzone, welche nicht aufgrund des Bundesrechts anzuschliessen sind, an ihr Netz anzuschliessen, sofern:

- a. die Anschlusskosten für den Endverbraucher unverhältnismässig hoch sind;
- b. eine Selbstversorgung für den Endverbraucher nicht zumutbar ist;
- c. der Anschluss für den Netzbetreiber technisch und betrieblich möglich und wirtschaftlich zumutbar ist.

<sup>3</sup> Die Kosten für den Anschluss an das Netz sind grundsätzlich von den Endverbrauchern ausserhalb der Bauzone zu tragen.

<sup>4</sup> Abweichende Kostenregelungen sind im Rahmen der bundesrechtlichen Vorschriften zulässig, soweit die Beiträge der Endverbraucher die tatsächlichen Kosten nicht übersteigen. Können sich die Parteien über die Kostentragung nicht einigen, entscheidet das Bau- und Raumentwicklungsdepartement.

<sup>5</sup> Für die Anschlusskosten der Elektrizitätserzeuger gilt die Regelung der Energiegesetzgebung des Bundes.

#### *Art. 22g (neu)*

Anschluss ausserhalb des Netzgebiets

<sup>1</sup> Der Regierungsrat kann Netzbetreiber verpflichten, Endverbraucher auch ausserhalb ihres Netzgebiets an ihr Netz anzuschliessen, wenn:

- a. die Versorgung auf andere Weise nicht möglich oder wirtschaftlich nicht zumutbar ist;
- b. der Anschluss für den Netzbetreiber technisch und betrieblich möglich sowie wirtschaftlich tragbar ist.

<sup>2</sup> Im Umfang der Verpflichtung des neuen Netzbetreibers wird der bisherige Netzbetreiber von der Anschlusspflicht befreit.

#### *Art. 22h (neu)*

Angleichung der Netznutzungstarife

<sup>1</sup> Der Regierungsrat trifft, nach vorgängiger Anhörung der Gemeinden und der Netzbetreiber sowie im Rahmen seiner Zuständigkeiten, Massnahmen, um unverhältnismässige Unterschiede der Netznutzungstarife im Kanton auszugleichen.

#### *Titel nach Art. 22h (neu)*

### **3b. Strafbestimmungen**

#### *Art. 22i (neu)*

Strafbestimmungen

<sup>1</sup> Vorsätzliche Widerhandlungen gegen Melde- und Anschlusspflichten sowie die Nichterfüllung des Leistungsauftrages werden mit Busse bis Fr. 100 000.– bestraft.

<sup>2</sup> Handelt der Täter bzw. die Täterin fahrlässig, so beträgt die Busse bis zu Fr. 20 000.–.

<sup>3</sup> Versuch und Gehilfenschaft sind strafbar.

<sup>4</sup> Anstelle einer juristischen Person oder einer Personengesellschaft sind die natürlichen Personen strafbar, die für Erstere gehandelt haben oder hätten handeln sollen. Können diese nicht ohne unverhältnismässigen Untersuchungsaufwand festgestellt werden, wird die juristische Person oder die Gesellschaft zur Bezahlung der Busse verurteilt.

<sup>5</sup> Zuständigkeit und Verfahren richten sich nach der Schweizerischen Strafprozessordnung<sup>5)</sup>.

*Art. 23 Abs. 1* (geändert)

Übergangsbestimmung betreffend das EWO (Überschrift geändert)

<sup>1</sup> Der Regierungsrat ist ermächtigt, alle vorbereitenden Handlungen und Massnahmen, die ihm auf Grund von Art. 10 dieses Gesetzes zustehen, zu treffen, um die rechtzeitige Umsetzung dieses Gesetzes zu ermöglichen. Wo nach diesem Gesetz Organe Anträge stellen, kann er auf die Anträge der bisherigen so bezeichneten Organe des EWO abstellen.

*Art. 23a* (neu)

Übergangsbestimmung betreffend die Stromversorgung

<sup>1</sup> Die bei Inkrafttreten dieses Gesetzes hängigen Gesuche werden nach neuem Recht beurteilt.

*Art. 23b* (neu)

Ausführungsbestimmungen

<sup>1</sup> Der Regierungsrat erlässt die zum Vollzug erforderlichen Ausführungsbestimmungen.

<sup>2</sup> In den Ausführungsbestimmungen kann er insbesondere die Richtlinien der Branche und die Fachnormen für anwendbar erklären.

## II.

**Der Erlass GDB 663.111 (Ausführungsbestimmungen zum Gesetz über das Elektrizitätswerk Obwalden vom 6. Dezember 2010) (Stand 1. Januar 2011) wird wie folgt geändert:**

**Ingress (geändert)**

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 10 Buchstabe a, b und f des Gesetzes über das Elektrizitätswerk Obwalden und die Stromversorgung vom 22. September 2004<sup>6)</sup>,

beschliesst:

---

<sup>5)</sup> SR 312.0

<sup>6)</sup> GDB 663.1

### III.

Keine Fremdaufhebungen.

### IV.

Der Regierungsrat bestimmt, wann dieser Nachtrag in Kraft tritt. Er unterliegt dem fakultativen Referendum.

Sarnen, 24. Januar 2019

Im Namen des Kantonsrats  
Der Ratspräsident: Peter Wältli  
Der Ratssekretär: Beat Hug

**Ablauf der Referendumsfrist: Montag, 4. März 2019, 17.00 Uhr.**

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Zivilschutz-Sirenentest vom Mittwoch, 6. Februar 2019

Jeweils am ersten Mittwoch des Monats Februar findet in der Schweiz der jährliche Sirenentest statt. Dabei wird die Funktionsbereitschaft nicht nur der Sirenen des «Allgemeinen Alarms», sondern auch jener des «Wasseralarms» getestet. Mittels Radio- und TV-Spots sowie Medienmitteilungen wird die Bevölkerung vorgängig auf den Sirenentest aufmerksam gemacht. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Ausgelöst wird um 13.30 Uhr in der ganzen Schweiz das Zeichen «Allgemeiner Alarm», ein regelmässig zwischen 250 und 400 Hz auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer und wird automatisch innerhalb 5 Minuten einmal wiederholt. Die Sirenenkontrolle darf bis 14.00 Uhr weitergeführt werden. Ab 14.15 Uhr bis spätestens 15.00 Uhr wird im gefährdeten Gebiet unterhalb von Stauanlagen das Zeichen «Wasseralarm» ausgelöst. Dieser besteht aus 12 tiefen Dauertönen mit 200 Hz, die je 20 Sekunden dauern und in Abständen von 10 Sekunden wiederholt werden und dauert 6 Minuten. Insgesamt werden rund 5'000 stationäre und 2'200 mobile Sirenen auf ihre Funktionstüchtigkeit geprüft.

Wenn das Zeichen «Allgemeiner Alarm» ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informie-

ren (jedoch nicht mit Telefon). Der «Wasseralarm» bedeutet, dass man das gefährdete Gebiet sofort verlassen soll. Weitere Informationen zum Sirenentest finden Sie im Internet unter [www.sirenentest.ch](http://www.sirenentest.ch) oder auf Teletext des Schweizer Fernsehens, Seiten 680 und 681.

Der Zivilschutz Obwalden bittet die Bevölkerung um Verständnis für die mit dem Sirenentest verbundenen Unannehmlichkeiten.

Sarnen, 30. Januar 2019

**Zivilschutz**

---

## **Rechtsberatung**

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden:

*Dr. iur. Barbara Pfister, Rechtsanwältin und Mediatorin SAV, Krummenacher Rechtsanwältin und Notare AG, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 06 10, Fax 041 666 06 11.*

Beratung: Donnerstag, 7. Februar 2019, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 31. Januar 2019

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

## **Fachstelle für Lebensfragen (elbe)**

Der Verein «elbe» *Fachstelle für Lebensfragen Luzern, Obwalden und Nidwalden*, Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern, führt die offizielle Stelle für Ehe-, Lebens- und Schwangerenberatung für den Kanton Obwalden. Die *elbe* bietet Beratung und Therapie für Paare, Familien und Alleinstehende an.

Die Kosten für die Ehe- und Lebensberatung richten sich nach den finanziellen Möglichkeiten der Ratsuchenden. Die Schwangerenberatung ist kostenlos.

Sprechstunden werden nach Voranmeldung über Telefon 041 210 10 87 (Montag bis Freitag, 9.00 bis 12.00 Uhr) in Luzern vereinbart.

Sarnen, 31. Januar 2019

**Sozialamt**

## **Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft**

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Weibel-Omlin Josef sel.*, geboren am 15. Januar 1952, von Menznau LU, wohnhaft gewesen in 6073 Flüeli-Ranft, Bitzigasse 2, gestorben am 9. Oktober 2018, wurde gemäss Entscheid vom 24. Januar 2019 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid des selben Richters vom 24. Januar 2019 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 24. Januar 2019  
Eingabefrist: 28. Februar 2019  
(valuta 24. Januar 2019)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichnenden Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittsprachen sind ebenfalls bis zum 28. Februar 2019 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Februar 2019 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Still-schweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 31. Januar 2019

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven**

Schuldnerin:	<i>Interwood AG</i> (CHE-116.162.703), Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf
Konkureröffnung:	16. August 2018
Konkurseinstellung:	22. Januar 2019
Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:	10. Februar 2019
Kostenvorschuss:	CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 31. Januar 2019

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Öffentliches Inventar**

Das öffentliche Inventar über *Studhalter Otto Karl sel.*, geboren am 11. Juli 1934, von Rothenburg LU, wohnhaft gewesen in 6064 Kerns, Chatzenrain 8a, gestorben am 2. November 2018, liegt bis 28. Februar 2019 im Sinne von Art. 584 Abs. 1 ZGB den Beteiligten beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen, 31. Januar 2019

**Betreibung und Konkurs  
Inventurbehörde im Öffentlichen Inventar**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Gewerbmässiger Personalverleih. Aufruf an die Lohngläubiger für Ansprüche an die Kautions**

Die INCONCOR AG in Liquidation, 6055 Alpnach, hat zur Sicherung von allfälligen Lohnansprüchen aus der Personalverleih Tätigkeit eine Kautions hinterlegt. Die geleistete Kautions kann von Arbeitnehmenden im Personalverleih insoweit in Anspruch genommen werden, als ihre Lohnforderungen nicht bereits anderweitig erfüllt wurden und insoweit die Kautions zur Befriedigung dieser restlichen Ansprüche genügt.

Wer Anspruch auf diese Kautions geltend machen will, wird aufgefordert, innert 30 Tagen, vom Tage dieser Veröffentlichung an und unter Beilage der nötigen Unterlagen, seine Lohnforderungen anzumelden: Amt für Arbeit, St. Antonistrasse 4, Postfach 1264, 6061 Sarnen.

Sarnen, 24. Januar 2019

**Amt für Arbeit**

---

## **Landwirtschaft. Kursangebot**

### *Einsatz von Homöopathie bei Euterentzündungen*

Datum/Zeit: Freitag, 22. Februar 2019  
9.00–16.00 Uhr  
Ort: BWZ Obwalden, Giswil  
Referenten: Nathalie Heuer, Rüeterswil und Sabine Rohrer, Sarnen;  
beide dipl. Tierhomöopathinnen, Kuhsignale-Trainerinnen,  
Beraterinnen Kometian  
Kosten: Fr. 80.– (exkl. Mittagessen), Fr. 10.– Rabatt für Mitglieder  
von Kometian  
Anmeldung: bis 10. Februar 2019 an Telefon 041 666 63 17 oder  
landwirtschaft@ow.ch  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW, Braunviehzuchtverband  
Obwalden, Verein Kometian – Komplementäre Tiermedizin

### *Basiskurs Holzernte*

Datum/Zeit: Montag, 25. Februar–Freitag, 1. März 2019 (5 Tage)  
jeweils ganzer Tag  
Ort: Raum Zentralschweiz  
Referenten: Rolf Wallimann, Förster  
Kosten: Fr. 1'300.–  
Anmeldung: bis 8. Februar 2019 an forst@korporation-alpnach.ch  
Organisator: Wald Schweiz, Stützpunkt Alpnach

### *Fruchtbarkeitsprobleme beim Rindvieh vermeiden*

Datum/Zeit: Dienstag, 12. März 2019  
13.30–16.00 Uhr  
Ort: Martin Reinhard, Feld, Stanserstrasse 12a, Kerns  
Referenten: Dr. med. vet. Ursi Domman, AG für Tiergesundheit  
Kosten: Fr. 40.–  
Anmeldung: bis 25. Februar 2019 an Telefon 041 666 63 17 oder  
landwirtschaft@ow.ch  
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW, Braunviehzuchtverband  
Obwalden

Sarnen, 31. Januar 2019

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**



---

# Bildungs- und Kulturdepartement

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr  
Dienstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 19.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal CHF 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

---

### Pflicht- / Wahlmodule

H 11914 <b>BP 04 Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	12.03.2019 – 18.06.2019 Trudi Berchtold
H 11919 <b>BP 02 Haushaltführung</b> Version 2017	26.03.2019 – 11.06.2019 Ursula Christen Jödicke
H 11929 <b>BF 04 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	22.02.2019 – 29.03.2019 Barbara Joller-Graf
H 11917 <b>BF 04 A Spezialisierung Gastronomie</b> Version 2017	05.04.2019 – 10.05.2019 Ursula Christen Jödicke

---

## Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

<b>Büroorganisation auf dem Landwirtschaftsbetrieb</b> H 19153 Kosten	Müller-Kilchenmann Susanne 12.02.2019, 20.00 – 22.15 Uhr je Fr. 55.00
---	---

<b>Brote aus dem eigenen Backofen</b> H19154 Kosten	Joller-Graf Barbara 16.03.2019, 08.00 – 12.00 Uhr je Fr. 100.00
---	---

<b>Farbenfroher Frühling</b> H19155 Kosten	Christen Jödicke Ursula 23.03.2019, 08.00 – 11.45 Uhr je Fr. 85.00
--	--

<b>Hühnerhaltung im eigenen Garten</b> H19156 Kosten	Willi Marcella 30.03.2019, 8.30 – 12.00 Uhr je Fr. 75.00
--	--

<b>Kaninchen, ein schönes und artgerechtes Zuhause bieten</b> H19157 Kosten	Willi Marcella 06.04.2019, 09.00 – 11.00 Uhr je Fr. 40.00
---	---

<b>4x4 Saisonküche Frühling</b> H19158b Kosten	Joller-Graf Barbara 10.04.2019, 18.30 – 22.00 Uhr je Fr. 100.00
--	---

<b>4x4 Saisonküche Sommer</b> H19158c Kosten	Joller-Graf Barbara 05.06.2019, 18.30 – 22.00 Uhr je Fr. 100.00
--	---

<b>Start ins Gartenjahr – ab aufs Beet</b> H19159 Kosten	Berchtold Trudi 13.04.2019, 09.00 – 11.30 Uhr je Fr. 55.00
--	--

<b>Männerkochkurs – Fleischküche</b> H19160 Kosten	Berchtold Trudi 16.05.2019, 19.00 – 22.30 Uhr je Fr. 115.00
--	---

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

## Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend, am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

### Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1.a

A1.b

A1.c

NEU: Deutsch für Chinesen 给中国人的德语教程

### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B2.b

## Englisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend

Easy Morning English für Anfänger

A1 Englisch für Anfänger – langsam aufbauend

Easy Morning English mit Grundkenntnissen

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation mit Grundkenntnissen

A2 Pre-Intermediate 1. – 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

Easy Morning English Conversation Medium

B1 Intermediate Refresher

B1 – B2 Bridge to Cambridge First

### **Fortgeschrittene (B2/C1)**

B1-C1	English Higher Level
B2	Cambridge First preparation course
B2 – C1	Bridge to Cambridge Advanced
C1+	Cambridge Advanced preparation course
B2 – C1	Keep up your Advanced English

---

### **Französisch**

#### **Grundstufe (A0 – A1)**

A1	Français von Grund auf
----	------------------------

#### **Mittelstufe I (A2)**

A2	Réactivez votre français au niveau A2
----	---------------------------------------

#### **Mittelstufe II (B1)**

B1	Réactivez votre français au niveau B1 Communiquer sans problème dans les principales situations quotidiennes en français
----	---

#### **Fortgeschrittene (B1 – B2)**

B1 – B2	Conversation française
---------	------------------------

---

### **Spanisch**

#### **Grundstufe (A0 – A1)**

A0 – A1	Español von Grund auf – langsam aufbauend
A1	Español für Anfänger – langsam aufbauend

#### **Mittelstufe I (A2)**

A2	Intermedio – Bienvenido al nivel A2
----	-------------------------------------

#### **Mittelstufe II (B1)**

A2 – B1	Conversación básica
B1	Conversación

#### **Fortgeschrittene (B2)**

B1 – B2	Conversación
---------	--------------

## **Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung**

---

### **Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse**

E 11910a	Mi, 08.05. – 12.06.2019	Fr. 190.00
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	18.15 – 19.45 Uhr	
<hr/>		
E 21910a	Mi, 16.10. – 20.11.2019	Fr. 190.00
<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	18.15. – 19.45 Uhr	

---

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11951  
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse» Mi, 08.05. – 12.06.2019 Fr. 290.00  
19.00 – 21.00 Uhr

E 21951  
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse» Mi, 16.10. – 27.11.2019 Fr. 290.00  
19.00 – 21.00 Uhr

Sarnen, 31. Januar 2019

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

## Ewachsenenbildung

### Familientreff Sarnen

#### Zischtigs-Träff

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern.

Daten 5. Februar 2019  
12. Februar 2019  
19. Februar 2019  
Ort Pfarreizentrum, Sarnen  
Zeit 9.00–11.00 Uhr

### Genossenschaft KISS

#### Spielnachmittag

Für alle Spielfreudigen, die gerne Rummy, Dog und Co. spielen oder einen Jass machen. Es sind alle herzlich eingeladen.

Datum Montag, 11. Februar 2019  
Ort Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a  
Zeit 14.00–16.00 Uhr

#### KISS-Treff in Giswil

Austauschen, vernetzen und dabei sein! Vielleicht brauchen Sie Unterstützung im Alltag? Vielleicht möchten Sie Ihre Hilfe anbieten? Vielleicht suchen Sie als Angehörige Entlastung? Für alle Neugierigen und Interessierten, die sich über KISS informieren möchten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum Dienstag, 12. Februar 2019  
Ort Evang. ref. Kirche, Hirseren 13, Giswil  
Zeit 14.00–16.00 Uhr

## Dekanat Obwalden

### **Biblisches Kochen – Ein Fest für die Sinne**

«Weil die Liebe Gottes durch den Magen geht.»

Wer die Gerüche, Düfte und Aromen des Orients probieren möchte, wird bestimmt in ein exotisches, sinnliches und verlockendes Geheimnis der Heiligen Schrift entführt.

Datum                    Mittwoch, 6. Februar 2019  
Zeit                      18.30 Uhr  
Ort                        Pfarreiheim Sachseln  
Kosten                  Fr. 10.–  
Anmeldung            anika.wiedemann@pfarrei-sachseln.ch; Tel. 041 660 14 24

## Freizeitzentrum Obwalden

**Facebook – Vom «Like» bis zu Privatsphäreneinstellungen** mit Nathalie Müller  
Mo, 11.02.2019 | 19.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 50.–

**Fotointegration** mit Edgar Stöckli  
Mi, 13.02.2019 | 19.00–21.30 Uhr | 4-mal | Fr. 190.–

**Informatik – Word** mit Silvia Buholzer-Hodel  
Mi, 13.02.2019 | 18.00–20.00 Uhr | 5-mal | Fr. 270.–

**Gute Laune kann man essen** mit Sabine Rohrer  
Fr, 15.02.2019 | 18.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 75.–

**Keimen und sprossen** mit Pia Durrer  
Mo, 18.02.2019 | 19.00–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 55.–

**Yoga für Girls / 11–18 Jahre** mit Brigitte Waldmeier  
Di, 19.02.2019 | 19.00–20.00 Uhr | 10-mal | Fr. 230.–

**Öl-Malen und/oder mit Tempera, Acryl** mit Doris Windlin  
Fr, 08.03.2019 | 14.00–17.00 Uhr | 5-mal | Fr. 150.–

**Porträts und Figuren zeichnen** mit Doris Windlin  
Sa, 09.03.2019 | 09.30–11.30 Uhr | 5-mal | Fr. 130.–

**Öl-Malen und/oder mit Tempera, Acryl** mit Doris Windlin  
Mo, 11.03.2019 | 14.00–17.00 Uhr | 5-mal | Fr. 150.–

**Schwimmen – Wasserfloh – 2,5–4,5 Jahre** mit Eveline von Deschwanden  
Mo, 11.03.2019 | 10.30–11.00 Uhr | 6-mal | Fr. 132.–

**Schwimmkurs für Kinder, 1 Krebs ab 5 Jahren** mit Brigitte Bachmann  
Mo, 11.03.2019 | 15.55–16.40 Uhr | 10-mal | Fr. 200.–

**Spanisch zum Einstieg 1** mit Anna Pio Munarriz  
Mo, 11.03.2019 | 17.00–18.30 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

**Spuren im Web** mit Nathalie Müller  
Mo, 11.03.2019 | 19.00–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 50.–

**Duft-Meditation** mit Bernadette Wieland  
Di, 12.03.2019 | 19.30–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 40.–

**LOM-Malen** mit Pia Durrer

Di, 12.03.2019 | 19.00–21.00 Uhr | 5-mal | Fr. 240.–

**Entspannung mit Klangschaalen-Massage** mit Samuel Staffelbach

Fr, 15.03.2019 | 19.00–21.30 Uhr | 3-mal | Fr. 95.–

**Lunch – Meditation** mit Fridlind Strütt

Fr, 15.03.2019 | 12.30–13.00 Uhr | 4-mal | Fr. 60.–

**Silberring selber herstellen** mit Elsbeth Lendi

Fr, 15.03.2019 | 17.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.–

**Weingenuess** mit Ruedi Krummenacher

Fr, 15.03.2019 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 110.–

### **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44

[kurse@fzo.ch](mailto:kurse@fzo.ch) / [www.fzo.ch](http://www.fzo.ch)

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 31. Januar 2019

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*11. Februar 2019*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Swisscom Broadcast AG und Swisscom (Schweiz) AG,  
Ostermundigenstrasse 99, 3050 Bern

Bauvorhaben: Umbau Sendeanlage

Ort: Parzelle 4442, Mosacher, Stalden

Zonen: Landwirtschaftszone

Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Moosacher

Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Kramer Oliver, Allmendstrasse 1, Wilen  
Bauvorhaben: Anbau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 3222, Allmendstrasse 1, Wilen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B  
Naturgefahren: Gefahrenzone R1

Gesuchsteller/in: Regina von Rotz-Fric, Feldstrasse 11a, Sarnen  
Bauvorhaben: Erweiterung Wintergarten  
Ort: Parzelle 2253, Feldstrasse 11a, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Andreas Flühler-Fuchs, Enetdornen 1, Stalden  
Bauvorhaben: Überdachung Remise und Autoabstellplatz sowie  
Erstellen Zufahrt zu Güllengrube und Mistplatz  
(nachträgliche Baueingabe)  
Ort: Parzelle 1236, Enetdornen, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Moosacher  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Alfons Blättler, Gerbistrasse 4, Kerns  
Bauvorhaben: Neubau Jauchegrube  
Ort: Parzelle 222, Rotzibüel, Kerns  
Zone(n): Landwirtschaftszone, Planungszone  
nach RRB Nr. 56/2015  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: André Fischer, Wijermattstrasse 7, Kerns  
Bauvorhaben: An- und Umbau Hotelgebäude, Sanierung Dach und  
Westfassade STWEG Abgschütz, Melchsee-Frutt  
Ort: Parzellen 1564, 1857, Melchsee-Frutt, Kerns  
Zone(n): Kurzone  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Auto von Ah, Industriestrasse 25, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Ersatz und Neuerstellung von Werberemarken  
Ort: Parzelle 1849, Mülimattli, GB Alpnach  
Zonen: Gewerbezone A  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au



## **Giswil**

Gesuchsteller/in: Korporation Giswil, Brünigstrasse 64, Giswil  
Bauvorhaben: Neubau 2 Mehrfamilienhäuser mit Einstellhalle,  
Eigenaushubverwertung  
Ort: Parzellen 1834, 1971, 930, Allmend/Grund, GB Giswil  
Zonen: dreigeschossige Wohnzone (W3)  
innerhalb Quartierplanperimeter «Sunnäplätzli»  
Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0  
Ausnahme-  
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

## **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Heizwerk Engelberg AG, Engelbergerstrasse 41,  
Engelberg  
Bauvorhaben: Neubau Fernwärmeleitung – Etappe 3.2,  
Abschnitt Dorfstrasse 48 bis Acherrainstrasse  
Ort: Parzellen 582, 1576, Dorfstrasse, Acherrainstrasse,  
GB Engelberg  
Zonen: übriges Gebiet  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue1, Ue2, Planungszone Hochwasserschutz  
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung, Gewässer-  
schutzbewilligung

Sarnen, 31. Januar 2019

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Verschiedene Anzeigen**

### **Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung**

Im Verfahren gemäss Art. 68 Abs. 2 SVG und Art. 7 Abs. 2 VVV gegen

Markus Gaggl, c/o Hotel Seeburg, Seeburgstrasse 53, 6006 Luzern,  
zzt. unbekanntem Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 21. Dezember 2018 beim Verkehrssicherheitszentrum  
OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt  
(Art. 11 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensverordnung [GDB133.21]).

Sarnen, 31. Januar 2019

**Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**

---

## Gemeinde Kerns

### von Deschwand'sche Stiftung Kerns. Beiträge

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger oder in Kerns wohnhaft sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden.

Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel/Ort/Dauer/Kosten usw.) sind bis spätestens am *Dienstag, 12. März 2019* schriftlich einzureichen an: von Deschwand'sche Stiftung, Elmar Stocker, Ächerlistrasse 24, 6064 Kerns

Kerns, 9. Januar 2019

**Der Stiftungsrat**

---

## Gemeinde Sachseln

### Schule Sachseln. Anmeldung für den Kindergarten und die 1. Klasse Primarschule 2019/2020

#### *Anmeldung für den Kindergarten für das Schuljahr 2019/2020*

Für das Schuljahr 2019/2020, Beginn am Montag, 19. August 2019, müssen Kinder, die zwischen dem 1. Juli 2013 und dem 31. Juli 2014 geboren sind (in Flüeli-Ranft jene Kinder, die zwischen dem 1. Juli 2014 und dem 31. Juli 2015 geboren sind) für den Kindergartenbesuch angemeldet werden.

Die Anmeldungen erfolgen auf dem Korrespondenzweg. Die Eltern sind direkt angeschrieben worden. Für weitere Anmeldungen sind die Unterlagen bei der Schuladministration, Edisriederstrasse 14, 6072 Sachseln (Telefon 041 666 55 83) oder via Homepage [www.sachseln.ch/Verwaltung/](http://www.sachseln.ch/Verwaltung/) Online-Schalter zu beziehen.

*Anmeldefrist: 21. Februar 2019.*

Mädchen und Knaben des Jahrgangs 2013/2014, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten in der Basisstufe Flüeli-Ranft besuchen, werden von der Lehrperson für ein weiteres Jahr angemeldet.

Die Einteilungen in die Kindergartenklassen werden den Eltern vor den Sommerferien 2019 schriftlich mitgeteilt.

## *Anmeldung für die 1. Klasse Primarschule für das Schuljahr 2019/2020*

Für das Schuljahr 2019/2020, Beginn am Montag, 19. August 2019, werden jene Kinder schulpflichtig, die zwischen dem 1. Juli 2012 und dem 30. Juni 2013 geboren sind.

Schulpflichtige Mädchen und Knaben, welche im laufenden Schuljahr den Kindergarten in Sachseln besuchen, werden von der Kindergartenlehrperson für die Einschulung angemeldet.

Schulpflichtige Kinder aus der Gemeinde, die zurzeit einen Privatkinder- garten besuchen, sind bei der Schuladministration, Edisriederstrasse 14, 6072 Sachseln (Telefon 041 666 55 83) anzumelden.

Sachseln, 31. Januar 2019

**Schule Sachseln**

---

## **Gemeinde Engelberg**

### **Einwohnergemeinde Engelberg. Ausschreibung Hochwasserschutz Engelberg, Verbauung Engelberger Aa. Bauetappe 3. Abschnitte Eien und Bannwald**

#### *1. Auftraggeber*

##### *1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers*

*Bedarfsstelle/Vergabestelle:* Einwohnergemeinde Engelberg

*Beschaffungsstelle/Organisator:* c/o Koordination Hochwasserschutz, Z.Hd. von Angelo Menia, Dorfstrasse 1, 6391 Engelberg, Schweiz, E-Mail: angelo.menia@gde-engelberg.ch

##### *1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken*

Einwohnergemeinde Engelberg, z.Hd. von Gemeindegkanzlei, Dorfstrasse 1, 6391 Engelberg, Schweiz, E-Mail: kanzlei@gde-engelberg.ch

##### *1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen*

01.03.2019

*Bemerkungen:* Anschrift für schriftliche Auskünfte (es werden keine mündlichen Auskünfte erteilt): Schubiger AG Bauingenieure, Müliweg 2, 6052 Hergiswil

E-Mail: david.rueedlinger@schubiger-nw.ch

##### *1.4 Frist für die Einreichung des Angebotes*

*Datum:* 08.04.2019 *Uhrzeit:* 16.00, *Spezifische Fristen und Formvorschriften:* Vermerk: Nicht öffnen!

Das Risiko, dass das Angebot rechtzeitig eintrifft, liegt beim Anbieter.

##### *1.5 Datum der Offertöffnung:*

08.04.2019, *Uhrzeit:* 16.15, *Ort:* Gemeindehaus Engelberg,

*Bemerkungen:* Sitzungszimmer Haupteingang

##### *1.6 Art des Auftraggebers*

Gemeinde/Stadt

- 1.7 *Verfahrensart*  
Offenes Verfahren
- 1.8 *Auftragsart*  
Bauftrag
- 1.9 *Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag*  
Nein
2. *Beschaffungsobjekt*
- 2.1 *Art des Bauauftrages*  
Ausführung
- 2.2 *Projekttitel der Beschaffung*  
Hochwasserschutz Engelberg, Verbauung Engelberger Aa;  
Bauetappe 3; Abschnitte Eien und Bannwald
- 2.3 *Aktenzeichen/Projektnummer*  
1413-3
- 2.4 *Aufteilung in Lose?*  
Nein
- 2.5 *Gemeinschaftsvokabular*  
CPV: 45000000 – Bauarbeiten
- 2.6 *Detaillierter Projektbeschreibung*  
Baumeisterarbeiten der 3. Bauetappe des Hochwasserschutzprojekts  
«Verbauung Engelberger Aa».  
Dies beinhaltet:
- Gerinneausbau Engelberger Aa im Abschnitt km 23.930 bis km 25.200 (Aufweitung sowie Sohlen- und Uferschutzmassnahmen)
  - Erstellung/Aushub Geschieberückhalteraum Bannwald mit Stahlbeton-Abschlussbauwerken (Holzrechen, Entlastungskorridor mit Tauchwand)
  - Diverse Dammschüttungen
  - Neubau von zwei Brücken (Eienwäldli- und Lauibrücke)
  - Gerinneausbau im Geschieberückhalteraum (km 25.200 bis km 25.550) inkl. Blockrampe und Gerinneausbau bis km 25.700
  - Anpassung/Wiederherstellung der Erschliessungsstrassen bzw. Fuss- und Wanderwege
  - Werkleitungsverlegungen
  - Böschungssicherungsmassnahmen
  - Leitmauern
  - Gewässerraumgestaltung (Rohgestaltung)
- Der Bau erfolgt lokal innerhalb von Grundwasserschutzzonen!
- Approximatives Vorausmass:
- Erdarbeiten: >100'000 m<sup>3</sup>
  - Natursteinarbeiten: ca. 50'000 t
  - Wasserhaltung: ca. 1'750 m
  - Stahlbetonarbeiten: >500 m<sup>3</sup>
- 2.7 *Ort der Ausführung*  
Engelberger Aa, 6390 Engelberg, Kanton Obwalden

- 2.8 *Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems*  
Beginn: 01.05.2019, Ende: 31.08.2021  
Dieser Auftrag kann verlängert werden: Ja  
Beschreibung der Verlängerungen: Die Ausführung ist witterungsabhängig und entsprechend ist bei der Vertragsdauer auf die Witterung und auf die Baufortschritte Rücksicht zu nehmen.
- 2.9 *Optionen*  
Nein
- 2.10 *Zuschlagskriterien*  
Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 2.11 *Werden Varianten zugelassen?*  
Nein
- 2.12 *Werden Teilangebote zugelassen?*  
Nein
- 2.13 *Ausführungstermin*  
Beginn: 12.08.2019, Ende: 31.08.2021  
*Bemerkungen:* Obige Terminangaben sind Richtwerte und von der Witterung abhängig. Vorgesehen ist: Baubeginn: Mitte August 2019  
Bauvollendung: Sommer/Herbst 2021
3. *Bedingungen*
- 3.1 *Generelle Teilnahmebedingungen*  
Termingerechte Anmeldung und Teilnahme an obligatorischer Unternehmerbegehung.  
Anmeldung für die Unternehmerbegehung schriftlich bis spätestens am 08.02.2019. Die Anmeldung hat schriftlich an die Bauherrschaft (Koordination/Administration Hochwasserschutz; Angelo Menia, Dorfstrasse 1, Postfach 158, 6391 Engelberg oder [angelo.menia@gde-engelberg.ch](mailto:angelo.menia@gde-engelberg.ch)) zu erfolgen.  
Die obligatorische Unternehmerbegehung findet am 11.02.2019 um 13.30 Uhr in Engelberg statt.
- 3.2 *Kautionen/Sicherheiten*  
Gemäss Ausführungen in den Ausschreibungsunterlagen.
- 3.3 *Zahlungsbedingungen*  
Gemäss Ausführungen in den Ausschreibungsunterlagen.
- 3.5 *Bietergemeinschaft*  
Jeder Anbieter kann einzeln oder in einer Arbeitsgemeinschaft mit anderen Firmen ein Angebot einreichen. Eine Firma kann jedoch nicht gleichzeitig Mitglied mehrerer Arbeitsgemeinschaften sein.
- 3.6 *Subunternehmer*  
Gemäss Ausführungen in den Ausschreibungsunterlagen.
- 3.7 *Eignungskriterien*  
Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien.
- 3.8 *Geforderte Nachweise*  
Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise.

- 3.9 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*  
*Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:*  
08.02.2019  
Kosten: Keine
- 3.10 *Sprache für Angebote*  
Deutsch
- 3.11 *Gültigkeit des Angebotes*  
12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote.
- 3.12 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen*  
zu beziehen von folgender Adresse:  
Schubiger AG Bauingenieure, z. Hd. von David Ruedlinger, Müliweg 2,  
6052 Hergiswil, Schweiz  
*Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab:* 11.02.2019 bis 11.02.2019  
*Sprache der Ausschreibungsunterlagen:* Deutsch  
*Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen:* Die Ausschreibungsunterlagen werden nur an der obligatorischen Unternehmerbegehung vom 11.02.2019 um 13.30 Uhr abgegeben. Der Anbieter ist verpflichtet, sich schriftlich bis spätestens am 08.02.2019 bei der Koordination/Administration Hochwasserschutz, Angelo Menia (angelo.menia@gde-engelberg.ch) für die OBLIGATORISCHE Unternehmerbegehung und entsprechend für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen anzumelden. Der Treffpunkt der Unternehmerbegehung wird bei erfolgter Anmeldung bekannt gegeben.
4. *Andere Informationen*
- 4.3 *Verhandlungen*  
Es werden keine Verhandlungen geführt.
- 4.6 *Offizielles Publikationsorgan*  
Amtsblatt Kanton Obwalden, Engelberger Anzeiger, [www.simap.ch](http://www.simap.ch)
- 4.7 *Rechtsmittelbelehrung*  
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation Beschwerde beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden in 6060 Sarnen erhoben werden. Die Beschwerde muss schriftlich erfolgen und einen Antrag sowie eine Begründung enthalten. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen. Die angefochtenen Unterlagen und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Engelberg, 31. Januar 2019

**Einwohnergemeinde Engelberg**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Stiftung Beatrice-Caterina Zai**, in *Sarnen*, CHE-379.439.107, Landenbergstrasse 11, 6060 Sarnen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 16.01.2019. Zweck: Die Stiftung bezweckt die Förderung und Unterstützung von lokalen, nationalen und internationalen Projekten zur Bekämpfung von Armut insbesondere durch Verbesserung der Bildung und Massnahmen zur besseren medizinischen Versorgung und des Umweltschutzes. Der Förderung von Mädchen und Frauen soll besondere Beachtung geschenkt werden. Die Stiftung bezweckt zudem, insbesondere in Obwalden, die Unterstützung von Natur- und Umweltprojekten, die Unterstützung von lokaltypischen Anlässen und die Erhaltung und Präsentation von kulturellen Objekten. Die Stiftung hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinerlei Gewinnzwecke. Eingetragene Personen: Kiser, Dr. Karl, von Sarnen, in Sarnen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Andreas, von Kerns, in Kerns, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Larentis, Chiara, von Giswil, in Alpnach, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zai, Beatrice Katharina genannt Bea Caterina, von Kerns, in Kerns, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettlín Treuhand + Revisions AG (CHE-109.859.147), in Kerns, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 100 vom 17.01.2019

**Soldanella Engelberg AG**, in *Engelberg*, CHE-100.325.425, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24.03.2010, Publ. 5555394). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-384.263.558), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO AG, in Luzern (CH-100.9.010.550-2)].

Tagesregister-Nr. 110 vom 17.01.2019

**Hotel Bahnhof Giswil AG**, in *Giswil*, CHE-299.405.571, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2015, Publ. 2404557). Statutenänderung: 15.01.2019. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.

Tagesregister-Nr. 105 vom 17.01.2019

**Ponyreithof FS GmbH**, in *Sarnen*, CHE-115.407.144, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 10.02.2010, Publ. 5487504). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Farmer Service GmbH (CHE-105.264.937), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Farmer Service GmbH, in Sarnen (CH-140.4.002.118-8)].

Tagesregister-Nr. 107 vom 17.01.2019

**Inteba AG**, in *Alpnach*, CHE-106.172.752, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16.03.2010, Publ. 5542640). Eingetragene Personen neu oder mutie-

rend: BDO AG (CHE-457.315.785), in Stans, Revisionsstelle [bisher: BDO AG, in Stans (CH-150.9.000.024-5)].  
Tagesregister-Nr. 106 vom 17.01.2019

**Savona AG**, in *Sarnen*, CHE-114.485.503, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2011, Publ. 6279598). Statutenänderung: 15.01.2019. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: c/o Martin Mahler Treuhand GmbH, Engelbergerstrasse 41, 6390 Engelberg.  
Tagesregister-Nr. 109 vom 17.01.2019

**Roger von Flüe**, in *Giswil*, CHE-410.793.025, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 83 vom 30.04.2012, Publ. 6657960). Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: z'Mos 1, 6073 Flüeli-Ranft. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Flüe, Roger, von Sachseln, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Giswil].  
Tagesregister-Nr. 108 vom 17.01.2019

**GILB Holding AG**, in *Engelberg*, CHE-112.286.418, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10.12.2009, Publ. 5385458). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Stefan, von Jens, in Würenlos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kehl, Oliver, von Rebstein, in Jona (Rapperswil-Jona), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 104 vom 17.01.2019

**CHZ Holding und Immobilien AG**, in *Giswil*, CHE-116.026.342, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2015, Publ. 2404577). Statutenänderung: 15.01.2019. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.  
Tagesregister-Nr. 103 vom 17.01.2019

**B+B BAU AG**, in *Sachseln*, CHE-114.773.853, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23.09.2015, Publ. 2387419). Domizil neu: Chuematt 8, 6072 Sachseln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín Treuhand + Revisions AG (CHE-109.859.147), in Kerns, Revisionsstelle [bisher: Ettlín Treuhand + Revisions AG, in Kerns (CH-140.3.002.494-7)].  
Tagesregister-Nr. 102 vom 17.01.2019

**Alpha Management Overseas AG**, in *Sarnen*, CHE-113.714.693, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2019, Publ. 1004542742). Firma neu: **Alpha Management Overseas AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.01.2019 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoffel, Roland, von Basel und Zürich, in Laufen, einziges Mitglied, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 101 vom 17.01.2019



**Tierheilpraxis Flohzirkus Schwenger**, in *Sachseln*, CHE-167.579.746, Bitzigasse 14, 6073 Flüeli-Ranft, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Tierheilpraktik und medizinische Versorgung für Tiere. Erbringung von Dienstleistungen in diesen Bereichen, insbesondere Beratung und Kurse für Tierhalter und verschiedene Institutionen, welche in den Bereichen Tierversorgung, Tierbetreuung und Tierausbildung tätig sind. Des Weiteren Handel mit Waren aller Art, insbesondere Tiernahrung und Nahrungsergänzungsmitteln. Eingetragene Personen: Lisa, Schwenger, deutsche Staatsangehörige, in Sachseln, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 115 vom 18.01.2019

**Sandro Halter Sandstrahlen**, in *Giswil*, CHE-193.835.487, Rütistrasse 2, 6074 Giswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Sandstrahlen. Eingetragene Personen: Halter, Sandro, von Giswil, in Giswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 111 vom 18.01.2019

**Baerg Marti Schweiz AG**, in *Sarnen*, CHE-114.294.593, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2018, Publ. 4411275). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Habegger, Bruno, von Trub, in Aarburg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Langenthal].

Tagesregister-Nr. 112 vom 18.01.2019

**slanzi malen gipsen ag**, in *Giswil*, CHE-427.316.917, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2011, Publ. 6235010). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: BDO AG (CH-140.9.000.643-5)].

Tagesregister-Nr. 114 vom 18.01.2019

**IAM HOLDING AG**, in *Sarnen*, CHE-113.993.033, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2016, Publ. 3165335). Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers SA (CHE-390.062.005), in Genève, Revisionsstelle [bisher: PricewaterhouseCoopers SA, in Genf (CH-660.1.784.998-4)].

Tagesregister-Nr. 116 vom 18.01.2019

**Interkunststoff AG**, in *Sarnen*, CHE-101.257.996, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2017, Publ. 3421121). Eingetragene Personen neu oder mutierend: JPK Wirtschaftsprüfung AG (CHE-103.053.335), in Hergiswil (NW), Revisionsstelle [bisher: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW (CH-150.3.001.421-1)].

Tagesregister-Nr. 117 vom 18.01.2019

**Basic Human Development Ltd.**, in *Sarnen*, CHE-105.206.466, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2012, Publ. 6954758). Eingetra-

gene Personen neu oder mutierend: Sunstone Vermögen & Treuhand AG (CHE-109.872.969), in Steinhausen, Revisionsstelle [bisher: Sunstone Vermögen & Treuhand AG, in Steinhausen (CH-170.3.026.045-8)].  
Tagesregister-Nr. 113 vom 18.01.2019

**Rest. 3 ETAGE, Moura Leite**, in Sarnen, CHE-381.169.414, Brünigstrasse 34, 6056 Kägiswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Moura Leite, Guilherme, portugiesischer Staatsangehöriger, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 118 vom 21.01.2019

**ARKTIS Gesellschaft für Telekommunikation und Datentechnik AG**, in Sarnen, CHE-113.980.929, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2013, Publ. 943039). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: BDO AG, in Sarnen (CH-140.9.000.643-5)]. Zweigniederlassung neu: Schlieren ZH (CHE-282.147.001) [bisher: Schlieren].  
Tagesregister-Nr. 119 vom 21.01.2019

**BDO AG**, in Sarnen, CHE-135.926.789, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 3 vom 06.01.2010, Publ. 5427998), Hauptsitz in: Zürich. Neue Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-105.952.747. Firma Hauptsitz neu: BDO AG [bisher: Firma Hauptsitz: BDO AG (CH-020.3.927.906-5)]. Registrierung Hauptsitz neu: Handelsregister des Kantons Zürich.  
Tagesregister-Nr. 122 vom 21.01.2019

**Morval Vonwiller Holding SA**, in Sarnen, CHE-100.147.661, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2018, Publ. 4425501). Statutenänderung: 18.01.2019. Aktienkapital neu: CHF 1'771'500.00 [bisher: CHF 1'375'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'771'500.00 [bisher: CHF 1'375'000.00]. Aktien neu: 177'150 Namenaktien zu CHF 10.00 [bisher: 137'500 Namenaktien zu CHF 10.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 18.01.2019. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der ordentlichen Kapitalerhöhung vom 18.01.2019 gemäss Sacheinlagevertrag vom 18.01.2019 90'000 Namenaktien zu einem Nennwert von CHF 500.00 der «INTESA SANPAOLO PRIVATE BANK (SUISSE) SA» (CHE-100.854.356) mit Sitz in Lugano TI, zu einem Preis von insgesamt CHF 42'789'126.00, wofür 39'650 Namenaktien zu CHF 10.00 ausgegeben werden.  
Tagesregister-Nr. 131 vom 21.01.2019

**Hipp & Co**, in Sachseln, CHE-101.139.664, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04.04.2016, Publ. 2756671). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hipp, Paulus, von Solothurn, in Pfaffenhofen (DE), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sachseln]; Hipp, Elisabeth, von Solothurn und deutsche Staatsangehörige, in Pfaffenhofen (DE), Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Komman-

ditsumme von CHF 484'200.00 [bisher: Borowski-Hipp, Elisabeth Dorothea Johanna, von Solothurn und deutsche Staatsangehörige].  
Tagesregister-Nr. 125 vom 21.01.2019

**Glen's Custom Leathers GmbH**, in *Sarnen*, CHE-415.616.264, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2018, Publ. 4130753).  
Domizil neu: Waagstrasse 3, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 124 vom 21.01.2019

**Hipp GmbH**, in *Sachseln*, CHE-104.368.161, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 03.11.2010, Publ. 5879532). Eingetragene Personen neu oder mutierend: bio-familia AG (CHE-101.598.144), in Sachseln, Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00 [bisher: bio-familia ag, Gesellschafterin]; Hipp, Paulus, von Solothurn, in Pfaffenhofen (DE), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sachseln].  
Tagesregister-Nr. 127 vom 21.01.2019

**Capraro Malerei-Decor AG**, in *Alpnach*, CHE-105.917.478, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19.11.2015, Publ. 2491011). Statutenänderung: 18.01.2019. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Pilatusstrasse 10, 6060 Sarnen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.  
Tagesregister-Nr. 123 vom 21.01.2019

**BAK Thermoplastic Welding Technology AG**, in *Kerns*, CHE-108.706.647, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2012, Publ. 6544242). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín Treuhand + Revisions AG (CHE-109.859.147), in Kerns, Revisionsstelle [bisher: Ettlín Treuhand + Revisions AG (CH-140.3.002.494-7)].  
Tagesregister-Nr. 120 vom 21.01.2019

**Bamaco S.A.**, in *Sachseln*, CHE-103.516.016, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2018, Publ. 1004502363). Statutenänderung: 18.01.2019. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.  
Tagesregister-Nr. 121 vom 21.01.2019

**Likoba GmbH**, in *Alpnach*, CHE-105.589.380, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 20.11.2008, Publ. 4741480). Firma neu: **Likoba GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 18.01.2019 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienammer, Heinz, von Würenlos, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 130 vom 21.01.2019

**Hipp Management AG**, in *Sachseln*, CHE-101.085.985, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2017, Publ. 3817045). Eingeschriebene Personen neu oder mutierend: Hipp, Paulus, von Solothurn, in Pfaffenhofen (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in *Sachseln*, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 129 vom 21.01.2019

**Hipp Beteiligungs AG**, in *Sachseln*, CHE-101.238.378, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2017, Publ. 3817041). Eingeschriebene Personen neu oder mutierend: Hipp, Paulus, von Solothurn, in Pfaffenhofen (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in *Sachseln*, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 126 vom 21.01.2019

**Hipp Holding AG**, in *Sachseln*, CHE-101.071.061, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2017, Publ. 3817043). Eingeschriebene Personen neu oder mutierend: Hipp, Paulus, von Solothurn, in Pfaffenhofen (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in *Sachseln*, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagesregister-Nr. 128 vom 21.01.2019

**Aregger & Co**, in *Kerns*, CHE-109.598.946, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08.04.2009, Publ. 4964728). Die Kollektivgesellschaft wurde aufgelöst und die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 132 vom 21.01.2019

**ATED & Co GmbH**, in *Sarnen*, CHE-394.494.088, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.01.2019. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Betreiben einer Montage-, Demontage- und Abbruchunternehmung insbesondere auf Anlagen, Konstruktionen und Bauten sowie die Koordination, das Management und die Durchführung komplexer Projekte. Ausserdem bezweckt die Gesellschaft den Transport Güter aller Art sowie deren Handel. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 11.01.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingeschriebene Personen:

Miftar, Rama, von Opfikon, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 133 vom 22.01.2019

**Trail Capital AG (Trail Capital Ltd.),** in Engelberg, CHE-346.613.976, Dürrbach 6b, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.01.2019. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Beratungsdienstleistungen aller Art sowie Erbringung damit verbundener Dienstleistungen im In- und Ausland. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 11.01.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Müller, Roger, von Schenkon, in Küsnacht (ZH), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 135 vom 22.01.2019

**ML Gastro GmbH,** in Kerns, CHE-408.748.096, Dorfstrasse 18, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.01.2019. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Gastronomie sowie den Handel mit Waren aller Art. Sie kann alle mit dem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen, Patente und Lizenzen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Zweigniederlassungen errichten und sich an Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 17.01.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Lazraj, Kened, kosovarischer Staatsangehöriger, in Buochs, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; VM Holding AG (CHE-217.785.853), in Hergiswil (NW), Gesellschafterin, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Murseli, Valdrin, von Stansstad, in Hergiswil (NW), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 134 vom 22.01.2019

**HIPROTEC AG,** in Sarnen, CHE-115.252.775, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2018, Publ. 4266195). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehmann, Charles, von Seeberg, in Rüschiikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberhart, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Sarnen, einziges Mit-

glied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wien (AT), Präsident, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 138 vom 22.01.2019

**ASCENT GmbH**, in *Sarnen*, CHE-100.944.255, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2012, Publ. 6686802). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leister AG (CHE-252.020.287), in Sarnen, Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 250'000.00 [bisher: Leister AG (CH-140.3.004.033-0)].

Tagesregister-Nr. 136 vom 22.01.2019

**DKB Holding GmbH**, in *Sachseln*, CHE-114.623.343, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2018, Publ. 4041055). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Khunti, Dipek, unbekannte Staatsangehörigkeit, in Herznach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Ueken].

Tagesregister-Nr. 137 vom 22.01.2019

**Imfeld Zeltvermietungs AG**, in *Sarnen*, CHE-106.049.063, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2018, Publ. 1004532121). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steuri-Imfeld, Andrea Ursula, von Sarnen, in Leissigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Imfeld, Andrea Ursula, in Sarnen].

Tagesregister-Nr. 139 vom 22.01.2019

**StratXX Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-112.559.786, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2018, Publ. 4305151). Firma neu: **StratXX Holding AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 28.12.2018 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 145 vom 22.01.2019

**Indento Finance GmbH**, in *Kerns*, CHE-174.268.837, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2018, Publ. 4347853). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 140 vom 22.01.2019

**RUNE Holding AG**, *bisher in Burgdorf*, CHE-484.682.424, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18.01.2016, Publ. 2602905). Statutenänderung: 17.01.2019. Firma neu: **Wings Holding AG**. Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: Allmendstrasse 16, 6072 Sachseln. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erlosche-

ne Unterschriften: Ruth, Peter, von Lauwil, in Köniz, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Danieli, Domenico Savio, italienischer Staatsangehöriger, in Menziken, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 142 vom 22.01.2019

**Worano Holding AG**, in *Engelberg*, CHE-104.984.093, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2012, Publ. 6873982). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beraver AG (CHE-106.282.197), in Ersigen, Revisionsstelle [bisher: Beraver AG, in Ersigen (CH-053.3.006.595-9)]. Tagesregister-Nr. 146 vom 22.01.2019

**SchmuTex GmbH**, *bisher in Entlebuch*, CHE-465.395.616, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2018, Publ. 4390507). Statutenänderung: 11.01.2019. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Girhalten 1, 6063 Stalden (Sarnen). Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Tagesregister-Nr. 144 vom 22.01.2019

**Karl Rohrer AG**, in *Sachseln*, CHE-319.953.820, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2013, Publ. 910789). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ettlín Treuhand + Revisions AG (CHE-109.859.147), in Kerns, Revisionsstelle [bisher: Ettlín Treuhand + Revisions AG]. Tagesregister-Nr. 141 vom 22.01.2019

**Satis Aktiengesellschaft für Technik und Industrie**, in *Engelberg*, CHE-103.903.034, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 31.12.2012, Publ. 6997648). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-384.263.558), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO AG, in Luzern (CH-100.9.010.550-2)]. Tagesregister-Nr. 143 vom 22.01.2019

**JFC Partners AG**, in *Sarnen*, CHE-139.718.557, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2018, Publ. 1004466926). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Emmetten im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 147 vom 22.01.2019

**Arnold Ettlín Immo AG**, in *Kerns*, CHE-199.857.754, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29.12.2016, Publ. 3253793). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Basso-Ettlín, Rita Marie, von Kerns, in Ingenbohl, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 148 vom 23.01.2019

**U KARI GmbH**, in *Sarnen*, CHE-306.513.110, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2015, Publ. 2099707). Firma neu:

**U KARI GmbH in Liquidation.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 22.01.2019 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiser, Dr. Karl, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 30 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 155 vom 23.01.2019

**Seiler Käseerei AG, in Sarnen,** CHE-109.437.148, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 13.07.2012, Publ. 6767298). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Orfida Treuhand + Revisions AG (CH-140.3.000.377-4)].  
Tagesregister-Nr. 154 vom 23.01.2019

**Eberli Generalunternehmung AG, in Sarnen,** CHE-109.533.562, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2019, Publ. 1004538106). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Raphael, von Wolfenschiessen, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zürcher, Thomas, von Luzern, in Schötz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 152 vom 23.01.2019

**Banner Real GmbH, in Sarnen,** CHE-334.454.984, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 13.11.2012, Publ. 6929996). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BCT Banner Commodities Trading AG (CHE-115.560.113), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: BCT Banner Commodities Trading AG].  
Tagesregister-Nr. 151 vom 23.01.2019

**Interwood AG in Liquidation, in Alpnach,** CHE-116.162.703, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2018, Publ. 4427957). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 22.01.2019 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 153 vom 23.01.2019

**Auto Baumann AG, in Sachseln,** CHE-107.739.555, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 25.07.2012, Publ. 6783844). Eingetragene Personen neu oder mutierend: RohrerTreuhand AG (CHE-109.875.123), in Sachseln, Revisionsstelle [bisher: RohrerTreuhand AG].  
Tagesregister-Nr. 150 vom 23.01.2019

**ARTOO AG, in Giswil,** CHE-116.218.976, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2010, Publ. 5905664). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Orfida Treuhand + Revisions AG (CH-140.3.000.377-4)].  
Tagesregister-Nr. 149 vom 23.01.2019



**Viktoria Textilhandel AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-101.794.389, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2017, Publ. 3697217). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 19.12.2018 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 158 vom 23.01.2019

**asia world impex ag in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-109.314.882, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2018, Publ. 4447373). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 19.12.2018 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 156 vom 23.01.2019

**MaiCADesign & Consulting GmbH in Liquidation**, in *Giswil*, CHE-112.925.460, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2018, Publ. 4411279). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 19.12.2018 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 157 vom 23.01.2019

Sarnen, 31. Januar 2019

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 173 bis 180 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**